



IME CLEAN

catalog 2017/2018

Firmen- geschichte

A bit of the
company's history

Die Marke IME wurde 1950 gegründet und hatte ihren Anfang in der Entwicklung von Backöfen, welche schon bald in viele Länder weltweit geliefert wurden.

Als Anfang der 60er Jahre der Tourismus in Österreich zu seinem Höhenflug ansetzte entwickelte sich auch rapide die Nachfrage nach schnellen, leistungsstarken Gläser- und Geschirrspülmaschinen.

Waren es anfangs Rundkorbmaschinen die lange Zeit als einzig zuverlässige Maschinenvariante galten, so gehört IME zu den ersten Firmen die Ende der 80iger Jahre professionelle Eckkorbmaschinen auf den Markt brachten.

Heutzutage zählt IME mit der geschützten Marke IME CLEAN® zu den führenden Spezialisten, die nicht nur Spülmaschinen, sondern auch ein umfangreiches Zubehörprogramm und Reinigungsmittel anbietet. Der Vertrieb wird im deutschsprachigen Raum über den guten Gastronomie- und Elektrofachhandel sowie im Export über ausgewählte Stützpunkthändler abgewickelt.

Philosophie

Sauberkeit und Hygiene – professionell und effizient, das ist der Weg und das Ziel von IME CLEAN®. Hygienisch saubere und glasklare Spülergebnisse, das können wir Ihnen bieten.

The brand IME was founded in 1950 and started with the development of ovens, which were soon exported in many countries worldwide.

At the beginning of the sixties, not only tourism started in Austria but also the demand for quick and efficient glass washers and dish washers.

Originally the machines with the round basket were the only reliable machines for a very long time. However, IME was one of the first companies which introduced the first professional dish washing machines with standard basket in the end of the eighties.

Nowadays IME and its protected brand IME CLEAN® is one of the leading specialists. They not only offer dishwashers but also a wide range of accessories and cleaning products. In the German-speaking countries it is distributed by specialised dealers, in other countries it is exported to chosen importers.

Philosophy

The aim of IME CLEAN® is professional and efficient cleanliness and hygiene. We would like to offer you clean and proper washing results. This doesn't mean only sale and quick delivery, but that we want to offer you competent solutions to problems and to questions too.

Übersicht overview



GLÄERSPÜLER
glass washers
S. 4-11



GESCHIRrspÜLER
Dish washers
S. 12-17



FRISCHWASSERSPÜLER
Fresh water washers
S. 18-19



HAUBENSPÜLER
Hood machines
S. 20-23



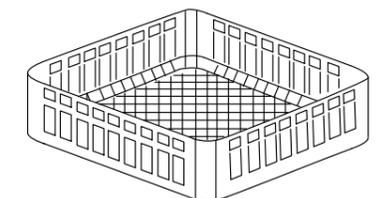
Spültische
sinks
S. 28-34



TOPFSPÜLER
Pot washers
S. 24-27



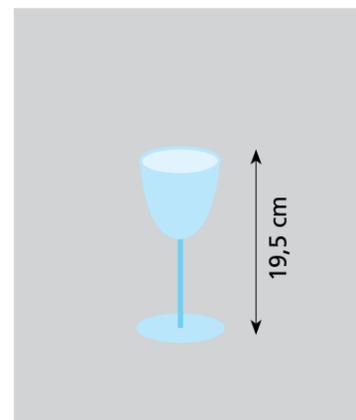
Armaturen
accessories
S. 35-37



Zubehör und Körbe
accessories and baskets
S. 10-11
S. 16-17
S. 38

Gläser-spüler

Glass washer



Gläser-spüler Serie 350

Glass washer series 350

Korbgröße: 350 x 350 mm, Innenhöhe: 19,5 cm
basket size: 350 x 350 mm, interior height: 19,5 cm

Zeichnet sich durch kompakte Bauweise und geringen Platzbedarf aus. Dadurch auch Einbau in vorhandene niedrige Theken und kleine Ausschnittmaße möglich. Besonders geeignet für Kaffeegerätschaft mit max. Höhe von 19,5 cm. Einsatzbereich im Imbiss, Cafés und Bistro's.

Distinguishes itself by compact construction and small size. Therefore, it is possible to be installed in existing low counters. Especially suitable for coffee set with max. height of 19,5 cm. Used in snack bars, cafés and bistros.

Serienausstattung

2 Grundkörbe 350 x 350 mm
 1 Besteckeinsatz ø 120mm
 1 Desserttellereinsatz für 14 Teller
 Zu- und Ablaufschläuche

including accessories:

*2 baskets standard 350 x 350
 1 cutlery holder ø 120mm
 1 dessert plate rack for 14 plates
 incoming and outgoing hoses*

Technik

technology

Gehäuse Chrom-Nickelstahl
Wasserverbrauch 1,4 Liter
Spüldauer 120 Sekunden
einfache Bedienung
Spültemperatur 65° C
geräuscharm und energiesparend
durch doppelwandige Türe
geprüfte Qualität
automatische Glanzspülmitteldosierung
automatische Wasserfüllung
Warmnachspülung 85° C
Wasseranschluss 3/4",
Ablauf 30 mm
Tankvolumen: 9,5 l
Boilervolumen: 2,2 l
30 Körbe pro Stunde

chrome nickel steel exterior
 water capacity 1,4 liters
 120 seconds cycle
 simple handling
 wash temperature: 65° C
 low-noise and energy saving because of double wall doors
 proven quality
 automatic rinse
 safety lock on door
 warm rinse 85° C
 diameter water pipe connection 3/4"
 drain 30 mm
 tank capacity: 9,2 l
 boiler capacity: 2,2 l
 30 baskets per hour

Ausführung mit mehreren Optionen gleichzeitig (z. B. Entkalker und Laugenpumpe) aus Platzgründen nicht möglich, jedoch als externes Zubehör lieferbar. Hinweis: alle gewerblichen Spülmaschinen haben serienmäßig keine Abwasserpumpe eingebaut, diese ist als Option erhältlich.

The execution with several options (e.g. water softener and lye pump) is not possible at the same time because there is not enough space but it is possible to get them as external accessories. Hint: all industrial dishwashers that are produced in series don't have any sewage pump installed, but is available as an option.

Praktische Dosierung selbsttätig aus Kanister, bei allen IME CLEAN® Spülmaschinen Glanz Trockner serienmäßig, Spülmittel wahlweise.

All IME dish washers with practicable dosage, automatically from the canister. Drier serial, washing liquid as accessory.

Wir empfehlen:
 We recommend:

Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 160
Art. 16005.95.20
und Glanz Trockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
Art. 16005.95.60

Modelle

versions

GSM 350

Korbgröße: 350 x 350 mm
 BTH: 400 x 495 x 585 mm
 Innenhöhe: 19,5 cm
 Anschlusswert: 2,6 kW, 220 – 240 V
 warme Nachspülung
 basket size: 350 x 350 mm
 wdh: 400 x 495 x 585 mm
 interior height: 19,5 cm
 power: 2,6 kW, 220-240 V
 warm rinse
Art.No. 16050 € 1.480,-

GSM 350 E

mit eingebautem Entkalker
 GSM 350 E with installed water softener
Art.No. 16150 € 1.760,-

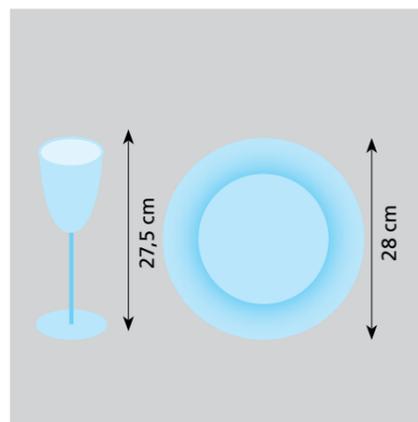
GSM 350 L

mit Laugenpumpe
 GSM 350 L with drain pump
Art.No. 16051 € 1.790,-

GSM 350 W

mit Waschmitteldosierung
 GSM 350 W with washing liquid dosage
Art.No. 16052 € 1.790,-

Gläser-spüler Glass washer



Gläser-spüler Serie 370 Glass washer series 370

Korbgröße: 370 x 370 mm, Innenhöhe: 27,5/28 cm
basket size: 370 x 370 mm, interior height: 27,5/28 cm

Große Innenhöhe (27,5/28 cm) auch für hohe Gläser trotz geringen Außenabmessungen. Reinigt zuverlässig alle Arten von Gläsern und Kaffeegeschirr. Leicht zu bedienen, robust und preisgünstig. DAS Modell für alle Gaststätten und mittleren Betriebe.

Big interior height (27,5/28 cm) also for high glasses inspite of compact dimensions. Cleans safely all kinds of glasses and coffee sets. Easy to handle, robust and cheap. That is the right machine for all inns and middlesized enterprises.

Serienausstattung

2 Grundkörbe 370 x 370 mm
1 Besteckeinsatz ø 120mm
1 Desserttellereinsatz für 14 Teller
Zu- und Ablaufschläuche

including accessories:

*2 baskets standard 370 x 370
1 cutlery holder ø 120mm
1 dessert plate rack for 14 plates
incoming and outgoing hoses*

Technik

technology

Gehäuse Chrom-Nickelstahl
Wasserverbrauch 2 Liter
Spüldauer 120 Sekunden
einfache Bedienung
Spültemperatur 65° C
große Innenhöhe
geräuscharm und energiesparend
durch doppelwandige Türe
geprüfte Qualität
automatische Glanzspülmitteldosierung
automatische Wasserfüllung
Türsicherheitsschalter
Warmnachspülung 85° C
Wasseranschluss 3/4"
Ablauf 30 mm
Tankvolumen: 12 l
Boilervolumen: 2,5 l
30 Körbe pro Stunde

chrome nickel steel exterior
water capacity 2 liters
120 seconds cycle
simple handling
wash temperature: 65° C
large interior height
low-noise and energy saving
because of double wall doors
proven quality
automatic rinse
safety lock on door
warm rinse 85° C
diameter water pipe connection 3/4"
drain 30 mm
tank capacity: 12 l
boiler capacity: 2,5 l
30 baskets per hour

Hinweis: alle gewerblichen Spülmaschinen haben serienmäßig keine Abwasserpumpe eingebaut, diese ist als Option erhältlich.

Hint: all industrial dishwashers that are produced in series don't have any drain pump installed, but is available as an option.

Wir empfehlen:
We recommend:

Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 160
Art. 16005.95.20
und Glanzrockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
Art. 16005.95.60

Modelle

versions

GSM 370
Korbgröße: 370 x 370 mm
BTH: 420 x 490 x 655 mm
Innenhöhe: 275 mm Gläser/
280 mm Teller
Anschlusswert: 2,6 kW, 220 - 240 V
warme und kalte Nachspülung
Basket size: 370 x 370 mm
wdh: 420 x 490 x 655 mm
interior height: 275 mm glasses/
280 mm plates
power: 2,6 kW, 220-240 V
warm and cold rinse
Art.No. 16060 € 1.890,-

GSM 370 E
mit eingebautem Entkalker
GSM 370 E with installed water softener
Art.No. 16160 € 1.950,-

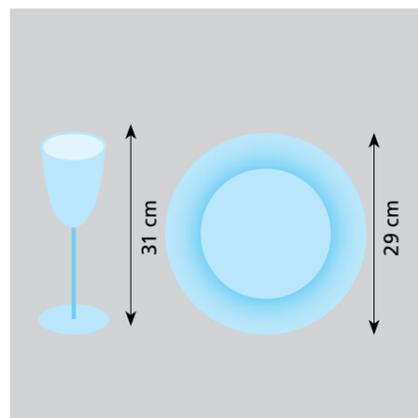
GSM 370 W mit Waschmitteldosierung
GSM 370 W with washing liquid
dosage
Art.No. 16062 € 2.120,-

GSM 370 L
mit Laugenpumpe
GSM 370 L with lye pump
Art.No. 16061 € 2.180,-

GSM 370 W+L
mit Waschmitteldosierung
und Laugenpumpe
GSM 370 W+L with washing
liquid dosage and lye pump
Art.No. 16063 € 2.280,-

Gläser-spüler

Glass washer



Gläser-spüler Serie 400

Glass washer series 400

Korbgröße: 400 x 400 mm, Innenhöhe: 29/31 cm
basket size: 400 x 400 mm, interior height: 29/31 cm

Das Top Modell für alle Einsatzbereiche. Ob Bar, Restaurant oder Großbetrieb – Der IME CLEAN® GSM 400 bringt beste Spülergebnisse. Mit der großen Einschubhöhe von 29/31 cm für alle Glasgrößen geeignet. Die IME CLEAN® Modellreihe GSM 400 besticht durch Robustheit, Langlebigkeit, einfachste Wartung und Bedienung. Auch für problematische Aufstellungsbedingungen gibt es das richtige Modell.

The top model for all purposes, i. e. bars, restaurants or large sized gastronomy. IME CLEAN® GSM 400 has the best cleaning results. Suitable for all kinds of glasses because the insert height is 29/31 cm. The IME CLEAN® series GSM 400 impresses by its robustness and long-life cycle and also by its easy servicing and handling.

Serienausstattung

2 Grundkörbe 400 x 400 cm
 1 Besteckeinsatz ø 12 cm
 1 Desserttellereinsatz für 14 Teller
 Zu- und Ablaufschläuche

including accessories:

2 baskets standard 400 x 400
 1 cutlery holder ø 12 cm
 1 dessert plate rack for 14 plates
 incoming and outgoing hoses

Wir empfehlen:
 We recommend:

Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 160
 Art. 16005.95.20
und Glanztrockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
 Art. 16005.95.60

Technik

technology

Gehäuse Chrom-Nickelstahl
Wasserverbrauch 2,6 Liter
Spüldauer 120 Sekunden
einfache Bedienung
Spültemperatur 65° C
große Innenhöhe
geräuscharm und energiesparend durch doppelwandige Türen
geprüfte Qualität
automatische Glanzspülmitteldosierung
automatische Wasserfüllung
Türsicherheitsschalter
Warmnachspülung 85° C
Wasseranschluss 3/4"
Ablauf 30 mm
Tankvolumen: 20 l
Boilervolumen: 3,4 l
30 Körbe pro Stunde

chrome nickel steel exterior
 water capacity 2,6 litres
 120 seconds cycle
 simple handling
 wash temperature: 65° C
 large interior height
 not noisy and energy saving because of double wall doors
 proven quality
 automatic rinse
 safety lock on door
 warm rinse 85° C
 diameter water pipe connection 3/4"
 drain 30 mm
 tank capacity: 20 l
 boiler capacity: 3,4 l
 30 baskets per hour

Modelle

versions

GSM 400
 Korbgröße: 400 x 400 mm
 BTH: 450 x 530 x 700 mm
 Innenhöhe:
 290 mm Gläser/310 Teller
 Anschlußwert: 3,2 kW, 220 – 240 V
 warme und kalte Nachspülung
 basket size: 400 x 400 mm
 wdh: 450 x 530 x 700 mm
 interior height: 290 mm glasses/
 310 mm plates
 power: 3,2 kW, 220-240 V
 warm and cold rinse
Art.No. 16000 € 2.080,-

GSM 400 E
mit Entkalker
 GSM 400 E with installed water softener
Art.No. 16100 € 2.260,-

GSM 400 W
mit Waschmitteldosierung
 GSM 400 W with detergent dispenser
Art.No. 16002 € 2.340,-

GSM 400 L
mit Laugenpumpe
 GSM 400 L with drain pump
Art.No. 16001 € 2.480,-

GSM 400 W+L
mit Waschmitteldosierung und Laugenpumpe
 GSM 400 W+L with detergent dispenser and drain pump
Art.No. 16003 € 2.620,-

GSM 400 E+W
Mit Entkalker und Waschmitteldosierung
 GSM 400 E+W with detergent dispenser and installed water softener
Art.No. 16004 € 2.680,-

Hinweis: alle gewerblichen Spülmaschinen haben serienmäßig keine Abwasserpumpe eingebaut, diese ist als Option erhältlich.

Hint: all industrial dishwashers that are produced in series don't have any drain pump installed, but is available as an option.

Zubehör

Accessories

Gläserspüler Serie 350 Korbgröße: 350 x 350 mm, Innenhöhe: 19,5 cm

Glass washer series 350 basket size: 350 x 350 mm, interior height: 19,5 cm

1	Grundkorb 350 x 350 x 110mm / basket standard 350 x 350 x 110 mm	16050.95.01	€ 67,-
2	1 Besteckeinsatz / 1 cutlery holder ø 120 mm, Höhe/height 150 mm für alle Gläserspüler / for all glass washers	06700.95.05	€ 16,-
3	1 Desserttellereinsatz für 14 Teller 300 x 100 x 90 mm / 1 dessert plate rack for 14 plates	16000.95.05	€ 37,-
4	Einbaurahmen Edelstahl / installation frame made of stainless steel	16050.95.10	€ 122,-
	Nachrüstsatz Laugenpumpe / retrofit package lye pump (nicht möglich für Geräte mit eingebautem Entkalker) (not possible for washers with installed water softener)	16000.95.11	€ 266,-

Gläserspüler Serie 370 Korbgröße: 370 x 370 mm, Innenhöhe: 27,5/28 cm

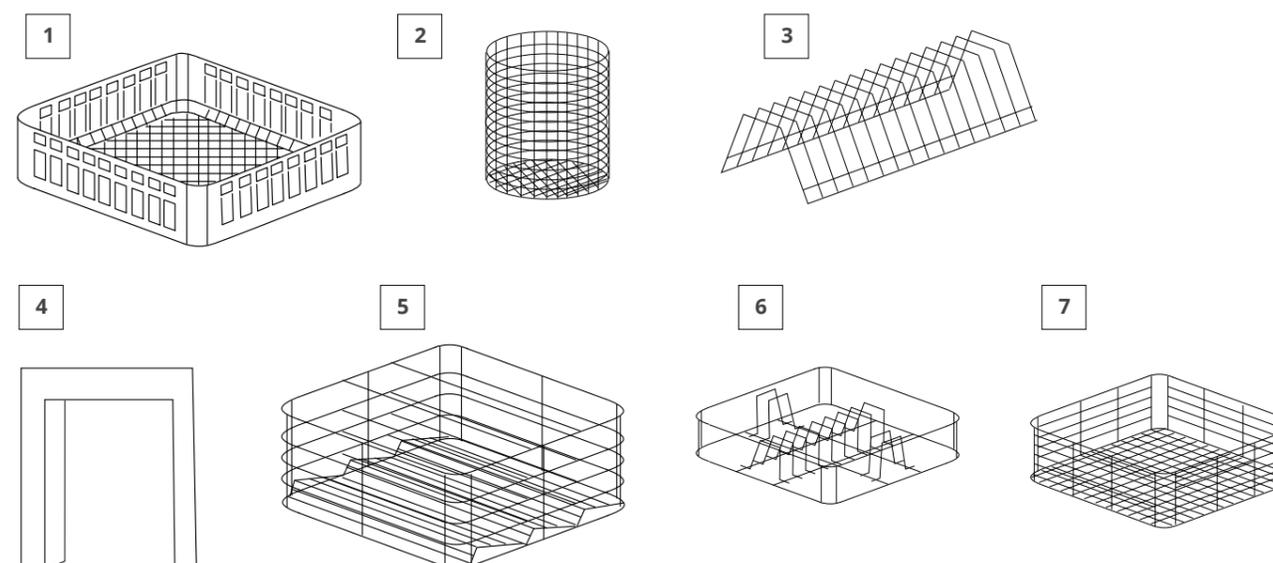
Glass washer series 370 basket size: 370 x 370 mm, interior height: 27,5/28 cm

7	Grundkorb 370 x 370 x 130 mm / basket standard 370 x 370 x 130 mm	16060.95.01	€ 78,-
5	Korb eckig mit Schrägstützen 370 x 370 x 210 mm / basket with stilts	16060.95.02	€ 94,-
2	1 Besteckeinsatz ø 120 mm, Höhe 150 mm / 1 cutlery holder	06700.95.05	€ 16,-
3	1 Desserttellereinsatz für 14 Teller 300 x 100 x 90 mm / 1 dessert plate rack for 14 plates	16000.95.05	€ 37,-
6	Korb für 10 Teller 370 x 370 x 100 mm / basket for 10 plates	16060.95.08	€ 55,-
4	Einbaurahmen Edelstahl / frame made of stainless steel	16060.95.10	€ 136,-
	Nachrüstsatz Laugenpumpe / retrofit package drain pump (nicht möglich für Geräte mit eingebautem Entkalker) (not possible for washers with installed water softener)	16000.95.11	€ 266,-

Gläserspüler Serie 400 und 400 Fresh, Korbgröße: 400 x 400 mm, Innenhöhe: 29/31 cm

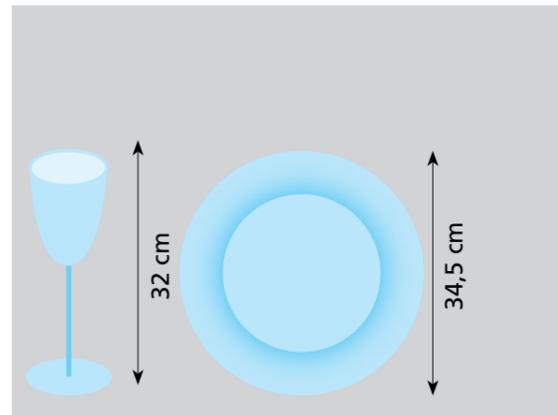
Glass washer series 400 and 400 Fresh, basket size: 400 x 400 mm, interior height: 29/31 cm

1	Grundkorb 400 x 400 x 135 mm / basket 400 x 400 x 135 mm, Kunststoff	16100.95.01	€ 89,-
5	Grundkorb 400 x 400 x 210 mm mit Schrägstützen / basket 400 x 400 x 210 mm with stilts	16100.95.05	€ 104,-
6	Korb für 12 Teller 400 x 400 x 120 mm / basket for 12 plates 400 x 400 x 120 mm	16100.95.08	€ 65,-
2	1 Besteckeinsatz ø 120 mm, Höhe 150 mm / 1 cutlery holder	06700.95.05	€ 16,-
3	1 Desserttellereinsatz für 14 Teller 300 x 100 x 90 mm / 1 dessert plate rack for 14 plates	16000.95.05	€ 37,-
4	Einbaurahmen Edelstahl / frame made of stainless steel	16000.95.10	€ 144,-
	Nachrüstsatz Laugenpumpe / retrofit package lye pump (nicht möglich für Geräte mit eingebautem Entkalker) (not possible for washers with installed water softener)	16000.95.11	€ 266,-



Untertischge- schirrspüler

Under counter
dishwasher



Geschirrspüler GSM 500

dish washer GSM 500

Korbgröße: 500 x 500 mm, Innenhöhe: 32/34,5 cm
basket size: 500 x 500 mm, interior height: 32/34,5 cm

Der optimale Unterbau-Geschirrspüler für jede Betriebsgröße geeignet. Für Geschirr aber auch für Gläser einsetzbar. Innenhöhe 32/34,5 cm. Extra starkes Pumpensystem. Speziell angeordnete Kunststoffdüsen auf extra starken Wascharmen reduzieren ein Verstopfen der Düsen und sorgen für bestes Waschergebnis. Höchste Hygiene und Wertbeständigkeit durch Edelstahlbauweise. IME Clean bietet Ihnen ein umfangreiches Programm. Hochwertige Spülmaschinen und Zubehör sowie ein fein abgestimmtes Sortiment von leistungsfähigen und umweltfreundlichen Spül- und Reinigungsmitteln. IME Clean ist eine Produktmarke, die sich auf Spültechnik und Reinigungsprodukte spezialisiert.

Serienausstattung

1 Grundkorb 500 x 500 mm
1 Tellerkorb 500 x 500 mm,
18 Teller
1 Besteckeinsatz ø 120 mm
Zu und Ablaufschläuche

including accessories:

1 basket standard 500 x 500
1 plate basket for 18 plates
1 cutlery holder ø 120 mm
incoming and outgoing hoses

Wir empfehlen:
We recommend:

Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 320
Art. 16005.95.40
und Glanztrockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
Art. 16005.95.60

Technik technology

Gehäuse Chrom-Nickelstahl
Wasserverbrauch 3 Liter
Spüldauer 120 Sekunden
einfache Bedienung
Spültemperatur 65° C
große Innenhöhe
geräuscharm und energiesparend
durch doppelwandige Türe
geprüfte Qualität
automatische Glanzspülmitteldosierung
automatische Wasserfüllung
Türsicherheitsschalter
Warmnachspülung 85° C
Wasseranschluss 3/4"
Ablauf 30 mm
Tankvolumen: 26 l
Boilervolumen: 5,7 l
Körbe pro Stunde: 30

chrome nickel steel exterior
water capacity 3 litres
120 seconds cycle
simple handling
wash temperature: 65° C
big interior height
not noisy and energy saving
because of double wall doors
proven quality
automatic rinse
safety lock on door
warm rinse 85° C
diameter water pipe
connection 3/4"
drain 30 mm
tank capacity: 26 l
boiler capacity: 5,7 l
basket per hour: 30

Modelle versions

GSM 500
NEU: JETZT 2 WASCHPROGRAMME
Korbgröße 500 x 500 mm
Innenhöhe 320 mm Gläser/
345 mm Teller
BTH 590 x 600 x 850 mm
(ohne Füße 825 mm)
Anschlusswert 5,2 kW, 380 - 420 V
basket size: 500 x 500 mm
interior height: 320 mm glasses/
345 mm plates
wdh: 590 x 600 x 850 mm
(without legs 825 mm)
power: 5,2 kW, 380-420 V
Art.No. 16500 € 2.990,-

GSM 500 E
mit eingebautem Entkalker
GSM 500 E with installed water
softener
Art.No. 16502 € 3.180,-

GSM 500 W
mit Waschmitteldosierung
GSM 500 W with detergent dispenser
Art.No. 16504 € 3.290,-

GSM 500 L
mit Laugenpumpe
GSM 500 L with drain pump
Art.No. 16501 € 3.340,-

GSM 500 W + L
mit Waschmitteldosierung und
Laugenpumpe
GSM 500 W+L with detergent dispenser
and drain pump
Art.No. 16505 € 3.490,-

NEU:

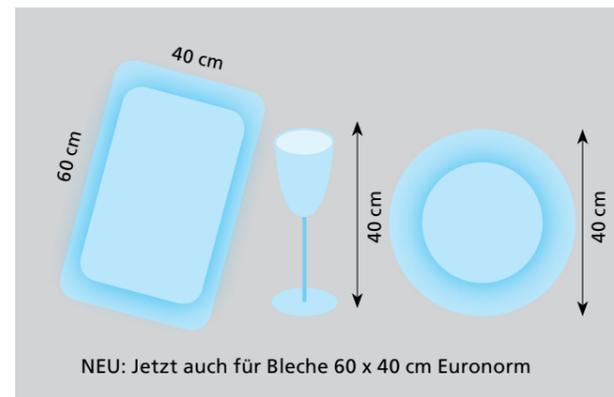
GSM 500 ECO 230 V
3,5 KW / 230 V, ein Waschprogramm.
Zubehör und Ausführung wie
Modell GSM 500 jedoch nur 3,5 KW
Anschlusswert und 230 V Anschluss.
Achtung! Wir empfehlen aufgrund des
geringen Anschlusswertes den Anschluss
des Gerätes an Warmwasser.
Art. No. 16510 € 2.490,-

GSM 500 E + W
Entkalker und Waschmitteldosierung
GSM 500 E+W with installed water
softener and with detergent
dispenser
Art.No. 16506 € 3.360,-

GSM 500 E + L
mit Entkalker und Laugenpumpe
GSM 500 E+L with installed water
softener and drain pump
Art.No. 16503 € 3.390,-

Universal- spülmaschine

Universal
dishwasher



Geschirrspüler GSM 600

dish washer GSM 600

Korbgröße: 500 x 500 mm, Innenhöhe: 40 cm
basket size: 500 x 500 mm, Interior height: 40 cm

Erstmals in einem Gerät Geschirr und Töpfe mit einer Maschine! Tipp: um für alle Einsatzbereiche gerüstet zu sein, bestellen Sie gleich einen Tellerkorb mit! Das leistungsstarke Universaluntertischgerät für Geschirr, Tablett (bis GN 1/1 oder Euronorm 600 x 400 mm) und alle Arten von Schwarzgeschirr. Sehr oft scheitert die Anschaffung einer Schwarzgeschirrspülmaschine am fehlenden Platz. Hier bietet das Modell GSM 600 die optimale Lösung. Kompakt, preiswert und flexibel werden alle Ihre Spülprobleme gelöst.

Serienausstattung

1 Grundkorb 50 x 50 cm
 1 CNS-Korb für 8 Bleche 50 x 50 cm
 1 Besteckköcher aus Edelstahl
 15 x 15 x 25 cm
 Zu- und Ablaufschläuche

including accessories:

1 standard basket 50 x 50 cm
 1 CNS basket for 8 trays 50 x 50 cm
 1 cutlery basket 15 x 15 x 25 cm
 in- and outgoing hoses

Wir empfehlen:
 We recommend:

Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 320
 Art. 16005.95.40
und Glanztrockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
 Art. 16005.95.60

Technik technology

Gehäuse Chrom-Nickelstahl
 Wasserverbrauch 2 Liter
 Spüldauer 1,5-3 min
 einfache Bedienung
 Spültemperatur 65° C
 große Innenhöhe
 geräuscharm und energiesparend
 durch doppelwandige Türe
 geprüfte Qualität
 automatische Waschmittel- und
 Glanzspülmitteldosierung
 automatische Wasserfüllung
 Türsicherheitsschalter
 Warmnachspülung 85° C
 Wasseranschluss 3/4",
 Ablauf 30 mm
 Tankvolumen: 18 l
 Boilervolumen: 6 l

chrome nickel steel exterior
 water capacity 2 litres
 washing cycle 1,5-3 min
 simple handling
 wash temperature: 65° C
 large interior height
 not noisy and energy saving
 because of double wall doors
 proven quality
 automatic rinse
 safety lock on door
 warm rinse 85° C
 diameter water pipe
 connection 3/4",
 drain 30 mm
 tank capacity: 18 l
 boiler capacity: 6 l

NEU:
JETZT MIT 4 WASCHPROGRAMMEN

NEW:
NOW WITH 4 PROGRAMMS

Modelle versions

GSM 600
 Körbe pro Stunde: 40/20
 Korbgröße: 500 x 500 mm
 BTH: 600 x 680 x 850 mm
 Innenhöhe: 400 mm
 Anschlusswert: 6,7 kW, 380 - 420 V
 Kalte und warme Nachspülung
 baskets per hour: 40/20
 basket size: 500 x 500 mm
 interior height: 400 mm
 wdh: 600 x 680 x 850 mm
 power: 6,7 kW, 380-420 V
 Art.No. 16600 € 3.660,-

GSM 600 E
 mit eingebautem Entkalker
 GSM 600 E with installed
 water softener
 Art.No. 16602 € 3.920,-

GSM 600 L
 mit eingebauter Laugenpumpe
 with installed drain pump
 Art.No. 16602 € 4.090,-

It is the first machine to wash both dishes and pots!

Tip: in order to be ready for all situations, you can order a plate basket with it. The powerful universal subbase machine for dishes, trays (up to GN 1/1 or Euronorm 600 x 400 mm) and all kinds of pots and pans. Very often you don't buy a dishwasher for pots and pans because you don't have enough space for it. The model GSM 600 has got the optimal solution to this and all washing problems are solved in a compact, economic and flexible way.

Zubehör Accessories

Sehen Sie sich auch unsere neuen
Universalkörbe auf Seite 15!

*Look also to page 15, you will find our
new universal baskets!*

Geschirrspüler Serie 500 Korbgröße: 500 x 500 mm, Innenhöhe: 31 cm

dish washer series 500 basket size: 500 x 500 mm, interior height: 31 cm

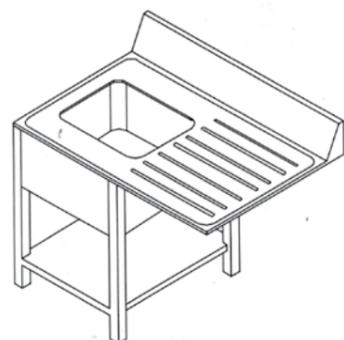
1	Grundkorb 500 x 500 x 105 mm / basket standard 500 x 500 x 105 mm	16500.95.03	€ 99,-
7	Tellerkorb 500 x 500 x 105 mm für 18 Teller/ plate basket for 18 plates	16500.95.01	€ 112,-
8	Besteckkorb 490 x 180 x 140 mm, feinmaschig/ cutlery basket finely woven	16500.95.05	€ 58,-
1	Besteckkorb 500 x 500 mm feinmaschig, cutlery basket finely woven	16500.95.05	€ 58,-
	Besteckeinsatz 150 x 150 x 250 mm/ cutlery insert	16600.95.02	€ 66,-
2	1 Besteckeinsatz ø 120 mm, Höhe 150 mm/ 1 cutlery holder	06700.95.05	€ 16,-
3	1 Desserttellereinsatz für 14 Teller 300 x 100 x 90 mm/ 1 frame made of stainless steel for 14 plates	16100.95.05	€ 37,-
4	Einbaurahmen Edelstahl / frame made of stainless steel	16500.95.10	€ 144,-
5	NEU! Einlegerost, Töpfe und Behälter lassen sich direkt ohne Korb in die Maschine legen Tray for pots and container	16100.95.05	€ 115,-
	NEU! Flächensieb um Verstopfungen des Ausflusses und Motors zu vermeiden (auch nachträgl. einzubauen)	16100.95.05	€ 285,-

Spültisch/sink

mit Becken rechts oder links / BTH 1200 x 700 x 850 mm
sink right or left sided

Art.No. 16911

€ 1.490,-



Geschirrspüler Serie 600 mm und Durchschiebespüler

dish washers series 600 and hood machines

Körbe und Zubehör wie bei GSM 500 (siehe linke Seite)

Baskets and accessories like GSM 500 (see left page)

und / and:

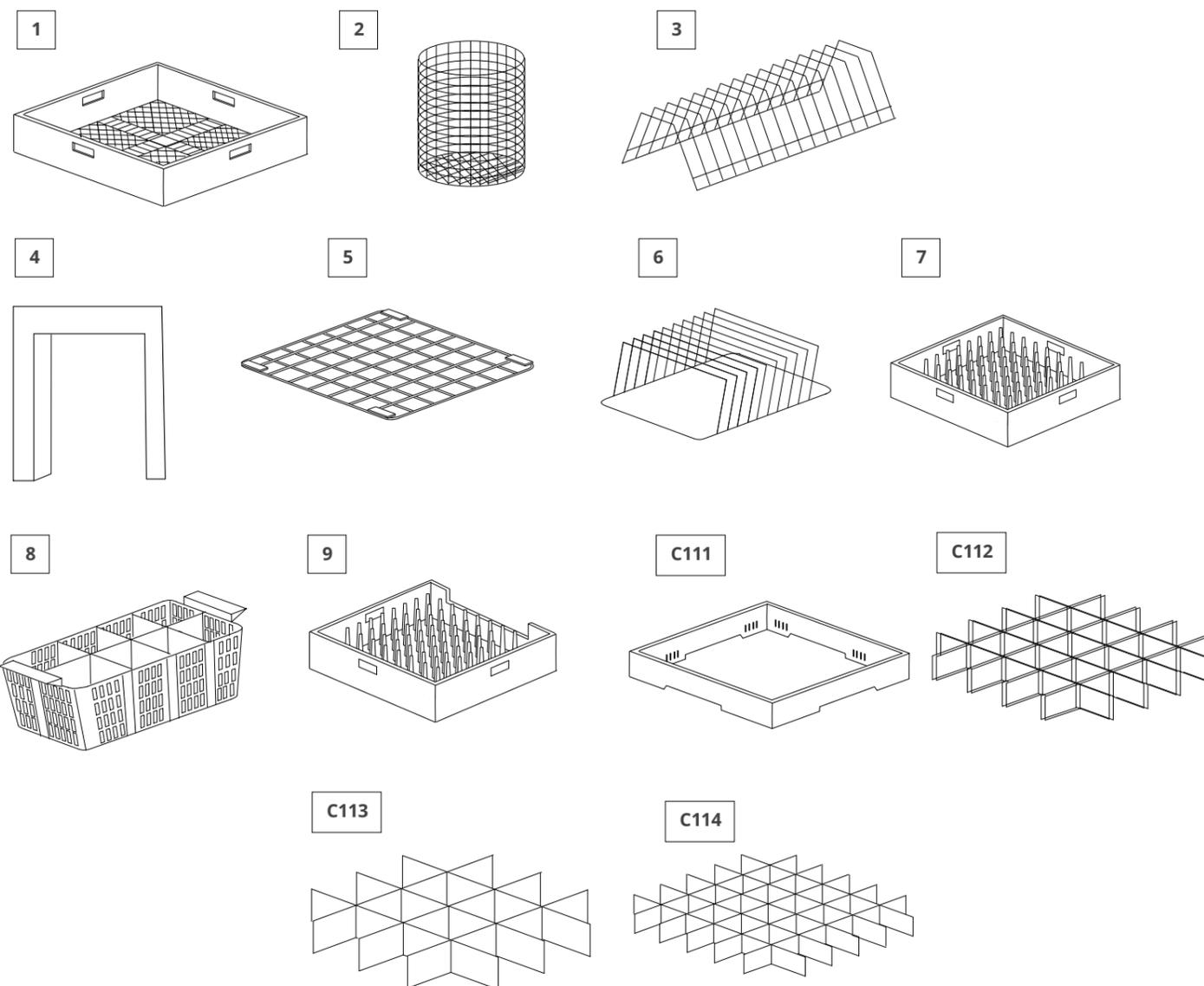
6	CNS-Korb für 8 Bleche / basket for 8 trays	16600.95.01	€ 144,-
9	Korb für Teller und GN-Bleche (nach vorne offen)/ basket für plates and GN-containers (on one side open)	16900.95.02	€ 99,-

NEU

für alle Spüler GSM 500/600, 500 Fresh und Durchschiebespüler

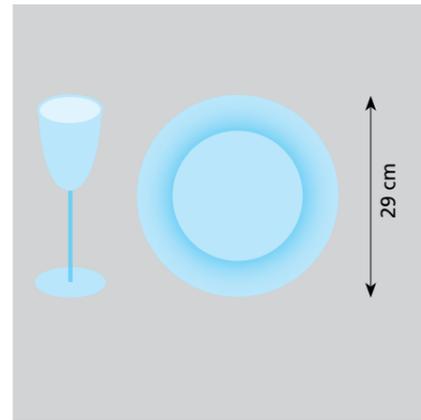
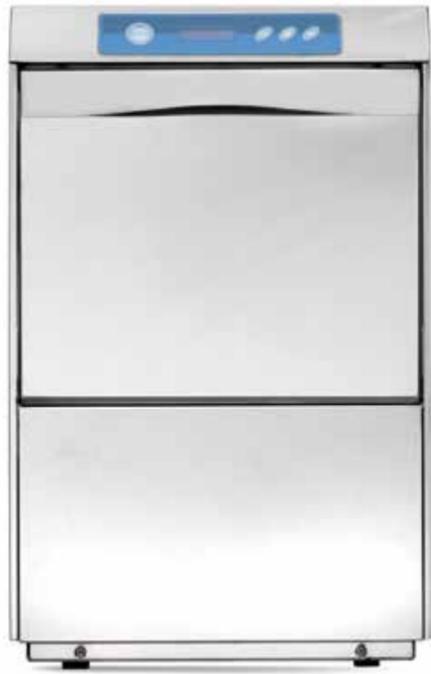
for all dish washers GSM 500/600, 500 Fresh and hood machines

C111	Grundkorb für Gläserensätze / basket for glass support	16500.95.11	€ 48,-
C113	Einsatz 4x4 für Gläser Ø 110 mm / support 4x4 for glasses Ø 110 mm	16500.95.13	€ 44,-
C112	Einsatz 5x5 für Gläser Ø 87 mm / support 5x5 for glasses Ø 87 mm	16500.95.12	€ 46,-
C114	Einsatz 6x6 für Gläser Ø 72 mm / support 6x6 for glasses Ø 72 mm	16500.95.14	€ 49,-



Frischwasser- spülmaschinen

Fresh water
dish washers



GSM 400 und 500 Fresh

Klein, kompakt und preiswert

**Korbgröße 400 x 400 oder
500 x 500 mm
Innenhöhe 32/34 cm**

*basket size 400 x 400 or
500 x 500 mm
Interior height: 32/34 cm*

Serienausstattung GSM 400

1 Grundkorb 400 x 400 mm
1 Desserttellereinsatz
für 14 Teller
1 Besteckeinsatz ø 120 mm
Zu- und Ablaufschläuche

Serienausstattung GSM 500

1 Grundkorb 500 x 500 mm
1 Tellerkorb 500 x 500 mm,
18 Teller
1 Besteckeinsatz ø 12 cm
Zu- und Ablaufschläuche

Wir empfehlen:
We recommend:

**Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 160
Art. 16005.95.20
und Glanztrockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
Art. 16005.95.60**

Technik GSM 400 technology

**Körbe pro Stunde: 60 bis 15
Korbgröße 400 x 400 mm
BTH: 450 x 530 x 720 mm
Innenhöhe 28 cm
6 Waschprogramme
Wasserverbrauch: 3,3 Liter
Spüldauer: 1 bis 4 Minuten
Anschlusswert:
3,0 KW / 230 V 3N 50 Hz
Tankvolumen: 3,3 l
Boilervolumen: 3,8 l**

Technik GSM 500 technology

**Körbe pro Stunde: 60 bis 15
Korbgröße 500 x 500 mm
BTH: 600 x 610 x 850 mm
Innenhöhe 32 cm Gläser, 34 cm Teller,
GN 1/1 Bleche
6 Waschprogramme
Wasserverbrauch: 8 Liter
Spüldauer: 1 bis 4 Minuten
Anschlusswert:
6,6 KW/ 400 V 3N 50 Hz
Tankvolumen: 8 l
Boilervolumen: 5,7 l**

Modelle versions

GSM 400 FRESH Art.No. 16000F	€ 3.780.-
GSM 500 FRESH Art.No. 16500F	€ 4.620.-

Gewerbespülmaschinen der IME CLEAN®

Serie Fresh erreichen immer optimale Spülergebnisse und erfüllen professionelle Hygieneanforderungen problemlos.

Sie sind die ideale Lösung für kleine Betriebe, insbesondere für wechselndes Spülgut. Gläser- und Teller in einer Maschine und das bei nur 3 Minuten Waschdauer das ist nun jederzeit möglich.

Das entscheidende Merkmal dieser Serie ist ihr Frischwasser Spülsystem mit einem kompletten Wasserwechsel zwischen den Spülabschnitten.

Dadurch wird über die gesamte Betriebszeit eine konstante Reinigungsleistung mit einem sehr hohen Hygienestandard gewährleistet, trotz minimalem Verbrauch von nur 3,3-8 Litern Frischwasser pro Waschgang. Dank der Kombination aus Frischwasser Spülsystem und individuell anpassbaren Programmen wird vor allem bei wechselndem Spülgut eine optimale Reinigung erzielt.

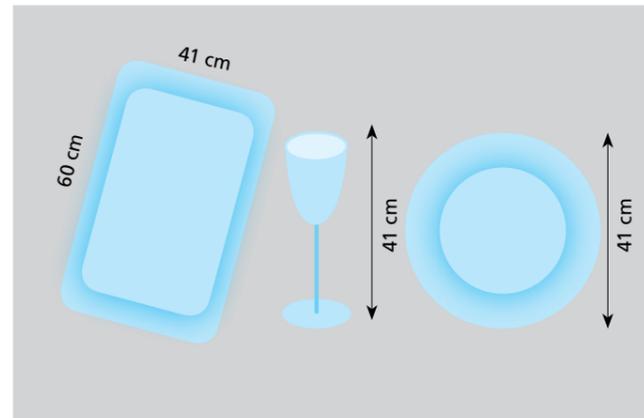
Wasserwechsel

Bei hohem Eintrag von Fett (z.B. Spülen von verschmutzten Tellern) oder Eiweiß (z.B. Eisschalen) in die Waschlauge wird bei der Frischwasserspülmaschine der Tankinhalt vollständig gewechselt. Ungelöste Fette und Rückstände werden abgepumpt. Der Wasserwechsel erfolgt wirtschaftlich und schnell. Die GSM Serie Fresh spült jederzeit stark verschmutztes Spülgut – ohne manuellen Wasserwechsel.

Eigenschaften

Frischwassersystem
Waschmittel- und Glanztrocknerdosierung eingebaut (mit Behälter)
6 regelbare Waschprogramme
Digitale Temperaturanzeige für Tank und Boiler
Gehäuse doppelwandig Chromnickelstahl
Doppelsieb im Tank
Eingebaute Absaug- und Abflussgruppe für gesamte Entleerung (Laugenpumpe)
Selbstdiagnosesystem
wählbare Sprachen am Display

Durchschiebe- spülmaschine Hood machine



Durchschiebespülmaschine DSM 1500 Hood machine DSM 1500

Korbgröße: 500 x 500 mm, Innenhöhe: 41 cm

Basket size: 500 x 500 mm INTERIOR HEIGHT : 41 cm

Das Haubenmodell für alle Ansprüche in der mittleren und höheren Gastronomie. In Verbindung mit den passenden Zu- und Ablauftischen das optimale Spülsystem für besonders schnelle und einfache Beschickung. Beim Schließen der Haube startet der Waschvorgang automatisch. Für besonders intensiven Einsatz empfehlen wir das Modell DSM 1500 EP mit extra starker Leistung.

This hood machine meets the demands of middle and higher sized gastronomy. It's the optimal washing system when it is used in combination with the appropriate feeding and the exit table. When you close the hood, it starts to wash automatically. For extreme intensive use, we recommend the model DSM 1500 EP with extra high performance.

Serienausstattung

1 Grundkorb 50 x 50 cm
1 CNS-Korb für 8 Bleche 50 x 50 cm
1 Besteckköcher aus Edelstahl
15 x 15 x 25 cm
Zu- und Ablaufschläuche

including accessories:

1 standard basket 50 x 50 cm
1 CNS basket for 8 trays 50 x 50 cm
1 cutlery basket 15 x 15 x 25 cm
in- and outcoming hoses

Wir empfehlen:
We recommend:

**Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 320
Art. 16005.95.40
und Glanztrockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
Art. 16005.95.60**

Technik

technology

Gehäuse Chrom-Nickelstahl
Wasserverbrauch 2 Liter
Spüldauer 1,5-3 min
einfache Bedienung
Spültemperatur 65° C
große Innenhöhe
geräuscharm und energiesparend
autostart/stopp
geprüfte Qualität
**automatische Glanzspül-
mitteldosierung**
automatische Wasserfüllung
Türsicherheitsschalter
Warmnachspülung 85° C
Wasseranschluss 3/4",
Ablauf 30 mm
Tankvolumen: 18 l
Boilervolumen: 6 l

chrome nickel steel exterior
water capacity 2 litres
washing cycle 1,5-3 min
simple handling
wash temperature: 65° C
large interior height
not noisy and energy saving
because of double wall doors
proven quality
automatic rinse
safety lock on door
warm rinse 85° C
diameter water pipe
connection 3/4",
drain 30 mm
tank capacity: 18 l
boiler capacity: 6 l

Hinweis: alle gewerblichen Spülmaschinen haben serienmäßig keine Abwasserpumpe eingebaut, diese ist als Option erhältlich.

Hint: all industrial dishwashers that are produced in series don't have any drain pump installed, but is available as an option.

Modelle

versions

DSM 1500

Körbe pro Stunde: 40
Korbgröße: 500 x 500 mm
BTH: 720 x 735 x 1470 mm (1890
offen)
Innenhöhe: 41 cm
Anschlusswert: 6,9 kW, 400 V
Baskets per hour: 40
Basket size: 500 x 500 mm
interior height: 41 cm
wdh: 720 x 735 x 1470 mm
(1890 open)
power: 6,9 kW, 400 V
Art.No. 16900 € 4.980,-

DSM 1500 EP

(Extra Power)
Gleiche Ausführung wie DSM 1500
jedoch extra starke Ausführung
dafür kürzere Waschdauer möglich
Anschlusswert: 10,3 kW
400 V
2 Programme mit 60 und 90 sec
Waschdauer bis 60 Körbe pro Std.
mit Doppelfiltersystem
DSM 1500 EP (extra power)
It's the same design like DSM 1500
but it has an extra strong building
for shorter washing cycle
power: 10,3 kW, 400 V
2 programmes with a washing
duration of 60 and 90 seconds
up to 60 baskets per hour
with double filter system
Art.No. 16901 € 5.880,-

DSM 1500 nonplusultra

DSM 1500 nonplusultra

NEU!
Mit Wärmerückgewinnung
das „nonplusultra“



Mit eingebautem Wärmerückgewinnungssystem.

Sparen Sie bares Geld (bis zu 35 % Strom und auch Wasser, da der aufsteigende Dampf und die Wärme wieder in das Heiz- und Waschsysteem geleitet wird).

Dadurch auch weniger Feuchtigkeit und Wärme im Raum und beträchtliche Investitionseinsparungen beim Lüftungssystem.



DSM 1500 nonplusultra

doppelwandige Ausführung
55 Körbe / Stunde
Einschubhöhe 41 cm
5 Waschzyklen
mehrsprachige Menüführung (Sprachen wählbar)
Plus System (mit drucklosem Boiler für Nachspülung mit konstanter Temp.)
selbstreinigende Pumpe
Selbstdiagnosesystem
Eckeinbau möglich

Korbgröße: 500 x 500 mm
BTH: 720 x 735 x 2095 mm
Anschlusswert: 10,5 KW, 400V

Ar. No. 16905 € 9.400,-

Aufpreis für Entkalker: € 265,-

auf Anfrage: autolift system (elektrisches Öffnen der Haube nach dem Spülgang)

Zubehör/Accessories

Spül-, Zu- und Ablauftische für Durchschiebespüler
sinks and tables for hood machine

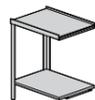
Spül-, Zu- und Ablauftische ZU DSM 1500 + EP

Sink, Feeding and exit tables DSM 1500 + EP



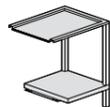
D 60
Zu- und Ablauftisch
BTH: 600 x 510 mm
Art.No. 16910 € 315,-

Feeding and exit table
Wdh: 600 x 510 mm



D 650
Zu- und Ablauftisch
BTH: 650 x 510 x 820 mm
Art.No. 16912 € 430,-

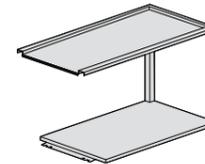
Feeding and exit table
Wdh: 650 x 510 x 820 mm



D 700
Zu- und Ablauftisch
BTH: 700 x 590 x 820 mm
Art.No. 16912B € 480,-

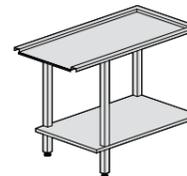
Feeding and exit table
Wdh: 700 x 590 x 820 mm,

D 1200
Zu- und Ablauftisch
BTH: 1200 x 590 x 820 mm
Art.No. 16912A € 630,-
Feeding and exit table
Wdh: 1200 x 590 x 820 mm



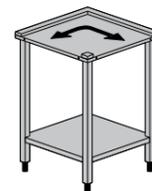
D 1200-2
Zu- und Ablauftisch
BTH: 1200 x 590 x 850 mm
Art.No. 16913A € 870,-

Feeding and exit table
Wdh: 1200 x 590 x 850 mm



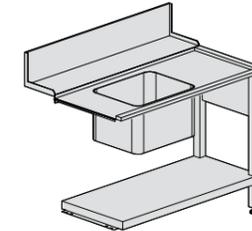
DE 55
Ecktisch
BTH: 550 x 550 x 850 mm
Art.No. 16912C € 870,-

corner table
Wdh: 550 x 550 x 850 mm



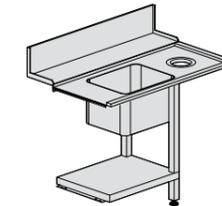
DB 1200
Zulauftisch mit Spüle (linke und rechte Version möglich)
Spülenmaß 500 x 400 x 300 mm
BTH: 1200 x 730 x 850 mm
Art.No. 16913 € 1.290,-

Feeding table and sink (left and right version possible)
Sink size 500 x 400 x 300 mm
Wdh: 1200 x 730 x 850 mm



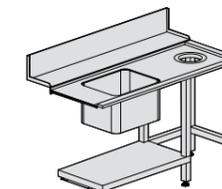
DBL 1200
Zulauftisch mit Spüle, Abwrf-schacht für Speisereste
Spülenmaß 500 x 400 x 300 mm
BTH: 1200 x 730 x 850 mm
Art.No. 16913N € 1.340,-

Feeding table and sink with waste hole
Sink size 500 x 400 x 300 mm
Wdh: 1200 x 730 x 850 mm



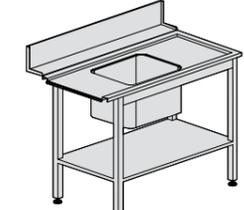
DBL 1500-2
Zulauftisch mit Spüle und Abwrf-schacht für Speisereste (linke und rechte Version möglich)
Spülenmaß 500 x 400 x 300 mm
BTH: 1500 x 730 x 850 mm
Art.No. 16914N € 1.750,-

Feeding table and sink with waste hole (left and right version possible)
Sink size 500 x 400 x 300 mm
Wdh: 1800 x 750 x 850 mm



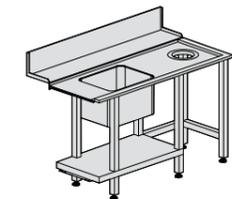
DB 1200-2
Zulauftisch mit Spüle (linke und rechte Version möglich)
Spülenmaß 500 x 400 x 300 mm
BTH: 1200 x 730 x 850 mm
Art.No. 16913D € 1.620,-

Feeding table and sink with waste hole on (left and right version possible)
Sink size 500 x 400 x 300 mm
Wdh: 1200 x 730 x 850 mm



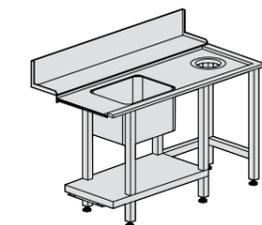
DBL 1500
Zulauftisch mit Spüle und Abwrf-schacht für Speisereste rechts oder links
Spülenmaß 500 x 400 x 300 mm
BTH: 1500 x 730 x 850 mm
Art.No. 16914 € 1.930,-

Feeding table and sink with waste hole on the right or left side
Sink size 500 x 400 x 300 mm
Wdh: 1500 x 730 x 850 mm

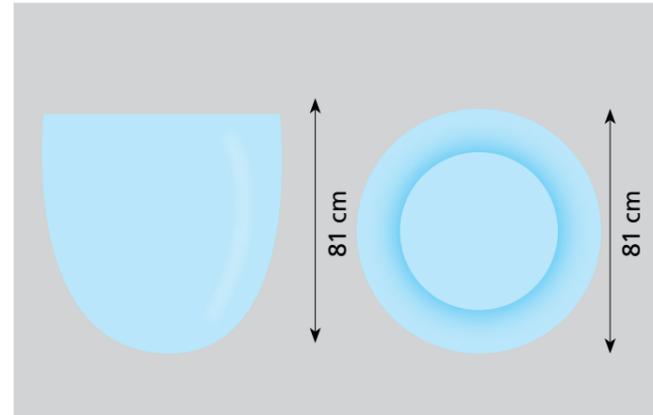


DBL 1800
Zulauftisch mit Spüle und Abwrf-schacht für Speisereste (linke und rechte Version möglich)
Spülenmaß 500 x 400 x 300 mm
BTH: 1800 x 730 x 850 mm
Art.No. 16915 € 2.190,-

Feeding table and sink with waste hole (left and right version possible)
Sink size 500 x 400 x 300 mm
Wdh: 1800 x 730 x 850 mm



Topfspül- maschinen Pot washers



Topfspülmaschinen Serie TM

Pot washers serie TM

Korbgröße: 550 x 665 mm Innenhöhe: 81 cm

Basket size: 550 x 665 mm Height: 81 cm

Die Hochleistungs-Topfspülmaschine als Standgerät reinigt zuverlässig und schnell alle Arten von Schwarzeschirr. Töpfe, Pfannen, Backbleche und Zubehör werden mühelos hygienisch und sauber. Ergonomische Beschickung durch körpergerechte Einschubhöhe und einfache Bedienung machen dieses Gerät zum unentbehrlichen Helfer in jeder Gastronomieküche

The high-performing pot washing machine cleans quickly all sorts of pots and pans. Also trays and accessories get clean. This machine gets indispensable in every gastronomy kitchen because of its simple handling and its anatomic designed height.

Serienausstattung

- 1 Tabletkorb für 8 Bleche
- 1 Grundkorb Edelstahl
- 1 Besteckkorb 15 x 15 cm

including accessories:

- 1 tray basket for 8 trays
- 1 standard basket stainless steel
- 1 cutlery basket 15 x 15 cm

Wir empfehlen:
We recommend:

**Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 320
Art. 16005.95.40
und Glanztrockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
Art. 16005.95.60**

Technik

technology

höchste Hygiene
Waschdauer 2-6 min wählbar
Wasserverbrauch 4,5 Liter
einfache Bedienung
für Geschirr, Schwarzeschirr usw.
auch für GN 2/1 Bleche
volle Edelstahlausführung
automatische Wasserfüllung
Türsicherheitsschalter
Wasseranschluss 3/4"
Ablauf 30 mm
geprüfte Qualität
große Kapazität
geräuscharm
energiesparend
Tankvolumen: 25 l
Boilervolumen: 10 l

highest hygiene
washing cycle from 2 to 6 minutes
water capacity 4,5 litres
simple handling
for all kinds of dishes, pot and pans
also for GN 2/1 trays
full stainless steel construction
diameter water pipe connection 3/4"
drain 30 mm
fills automatically
high capacity
proven quality
safety lock on door
not noisy
energy-saving
tank capacity: 25 l
boiler capacity: 10 l

Modelle

versions

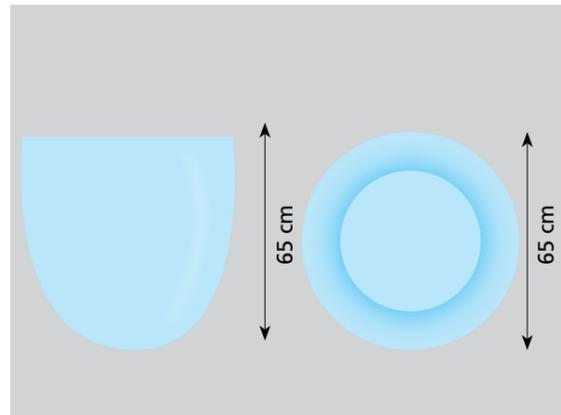
TM 1000
Körbe pro Stunde: bis zu 30
Korbgröße 550 x 665 mm
Innenhöhe 810 mm
BTH 650 x 750 x 1690 mm
geöffnet 2030 mm
Anschlusswert 8 kW
230 Vac 3/50 Hz,
400 Vac 3N/50 Hz
Baskets per hour max. 30
Basket size: 550 x 665 mm
interior height: 810 mm
wdh: 650 x 750 x 1690 mm
opened 2030 mm
power: 8 kW, 230 Vac 3/50 Hz,
400 Vac 3N/50 Hz
Art.No. 06680 € 6.990,-

Zubehör accessories

Grundkorb 550 x 665 mm / basket 55 x 665 mm	06680.95.01	€ 186,-
Topfrost 550 x 665 mm / pot grid 550 x 665 mm	06680.95.02	€ 119,-
Besteckkorb groß Edelstahl / big cutlery basket (stainless steel)	16600.95.02	€ 66,-
Besteckkorb 500 x 500 mm, feinmaschig/ cutlery basket	16500.95.05	€ 58,-
Tabletthalter für 8 Bleche / tray holder for 8 trays	06680.95.03	€ 119,-
Spritzbeutelgestell / icing bag frame	06680.95.04	€ 51,-

Granulator

Granule washing machine



GRANULATOR TOP 9000

Granule washing machine

Korbgröße ø 73 cm Innenhöhe 65 cm

basket size ø 73 cm interior height 65 cm

Mit 10 Reinigungsprogrammen (5 mit und 5 ohne Granulatbetrieb) die individuell angepasst werden können machen Ihre GRANULATOR TOP 9000 zum echten Universalspülgerät. Achtung! Anschluss der Maschine üblicherweise an das Warmwasser. Bei Kaltwasseranschluss sollte eine (optional erhältliche) Zusatzheizung (€ 475,-) vorgesehen werden. Optionen/Sonderausführungen: Dosierpumpe für Reiniger, leitwertgesteuert d.h. es erkennt automatisch die benötigte Menge Reinigungsmittel und spart daher bares Geld.

GRANULATOR TOP 9000 has got 10 cleaning programs- 5 work with and 5 without granule. They can be adjusted individually. This makes it a universal dishwasher. Attention! The machine usually has got a warm water connection. There should be an additional heating, which is available as an option (€ 475,00), for a cold water connection. Options: dispenser pump for detergent, which automatically knows how much detergent it has to use (saves a lot of money).

Serienausstattung

- 1 Universalkorb
- 1 Blechhalter für 10 Stk. GN 1/1
- 1 Blechhalter für 4 Stk. Euronorm
- 1 Ständer für Töpfe
- 1 Kleinteilekorb
- 1 Ständer für Bratpfannen und kleine Töpfe
- 1 Ständer für große Töpfe

including accessories:

- 1 universal basket
- 1 stand for 10 GN 1/1 trays
- 1 stand for 4 pcs. Euronorm
- 1 stand for pots
- 1 basket for spatulas
- 1 stand for frying pans and small pots
- 1 stand for big pots

Einsatzbereich:

für alle stark verschmutzten und eingebrannten Pfannen, Töpfe, Bleche und alle Arten von Schwarzgeschirr. Ebenso auch, ohne Granulatmodus, empfindliche Kunststofftablets, Schüsseln usw.

Fassungsvermögen:

alle GN Größen (2/1, 1/1, Euronorm, Töpfe bis Höhe 650 mm Höhe, langstielige Pfannen und alle Arten von Werkzeugen.

Wirkungsweise:

Das Geschirr im Rundkorb wird durch die Rotation in der Maschine an den abnehmbaren vertikal angebrachten Edelstahlspülarmen vorbeibewegt und dabei treffen im optimalen Winkel (konkave Düsen) Hochdruckwasserstrahlen mit Kunststoffgranulatteilchen auf das Spülgut und entfernt den eingebrannten Schmutz restlos.

Granulat: Das lebensmittelechte Kunststoffgranulat wird fast verschleißfrei nach dem Spülbetrieb im Granulatsammel sieve (mit eingepprägter Füllstandskontrolle) gesammelt und für die weiteren Spülgänge bereitgehalten. Das Granulat braucht nicht gewechselt zu werden, sondern lediglich falls Mindestbestand unterschritten ist ergänzt zu werden. Es können auch jederzeit Spülgänge ohne Granulateinsatz (5 Standardprogramme) durchgeführt werden.

Verbrauch:

der Granulatverbrauch pro Waschgang beläuft sich auf ca. 3 bis 5 Gramm. D.h. bei normaler Verwendung benötigt man im Jahr ca. 2 Kübel Granulat.

Used for:

all dirty and encrusted pans, pots, trays. Without granule mode, it can also be used for delicate plastic trays or bowls, etc.

Capacity:

all GN sizes (2/1, 1/1, Euronorm, pots up to the height of 650 mm, long-stemmed pans and all kinds of tools.

How does it work?:

the dishes in the round basket are moved by rotation in the machine and high-pressure streams with granules remove the dirt easily. Granule: after the wash the granule gathers in the granule sieve (with filling control) and there it ready for the next wash.

There is no need to change the granule, you only have to add some if it is almost empty. You can also wash without granule, because there are 5 standard programs.

Consumption:

the machine needs about 3 to 5 grams per wash. This means that you need about 2 buckets of granule per year.

Zubehör accessories

Universalgranulat - Eimer zu 9 kg / Universal Granule - bucket to 9 kg	16700.95.01	255,00
Standardkorb für 2 Stück GN 2/1 oder 6 Stück GN 1/1 Bleche bzw. diverse Roste, Pfannen, Töpfe, usw. / Standard basket for 2 pcs GN 2/1 or 6 pcs GN 1/1 trays, or pots, pans, grills ...	16700.95.02	190,00
Blechhalter für 10 Stück GN 1/1 / Tray holder for 10 pcs GN 1/1	16700.95.03	390,00
Blechhalter für 4 Stück B600xT400xmax.H50 mm / Tray Holder for 4 pcs W 600 x D 400 x max. H 50 mm	16700.95.04	290,00
Topfhalter (wird im Standardkorb eingesetzt) / Stand for pots (will be implant in the standard basket)	16700.95.07	290,00
Zubehörhalter für Schneebesen, Kochlöffel, Spachteln, usw (wird im Standardkorb eingesetzt) / Accessories holder for eggbeater, spoons, spatulas ... (will be implant in the standard basket)	16700.95.05	430,00
Ständer für Bratpfannen und kleine Töpfe / stand für frying pans and small pots	16700.95.06	390,00
Ständer für große Töpfe / stand for big pots	16700.95.08	450,00

Wir empfehlen:
We recommend:

Spülmittel/washing liquid
EASY CLEAN EC 320
Art. 16005.95.40
und Glanztrockner / and drier
EASY CLEAN EC 308 GT
Art. 16005.95.60

Modelle

versions

TOP 9000

Korbgröße ø 73 cm
Innenhöhe: 65 cm
BTH 1100 x 908 x 1900 (2250) mm
10 Waschprogramme
Wasserverbrauch 5 Liter
Spüldauer: 4-12 min
Anschlusswert:
12,5 kW / 400 V 3N, 50 Hz
Art.No. 16700 **€ 28.600,-**

basket size ø 73 cm
interior heigh: 65 cm
wdh 1100 x 908 x 1900 (2250) mm
10 electronic washing programmes
water capacity 5 Liter
wash cycle: 4-12 min
power:
12,5 kW / 400 V 3N, 50 Hz

Wasch- und Spültische sinks



Wasch- und Spültische/Armaturen sinks/fittings

Unsere neue Serie verfügt über eine umfangreiche Auswahl von Wasch- und Spültischen und ermöglicht so zahlreiche Kombinationen.

Damit möchten wir den Ansprüchen und dem Standard des Marktes gerecht werden. Beste Qualität (AISI 304 Edelstahl), Zuverlässigkeit und einfache Montage runden das Konzept ab.

Our new series disposes of an extensive choice of sinktables and allows so numerous combinations. We would like to fulfill the requirements and the standard of the market. The best quality (AISI 304 stainless-steel), reliability and an easy assembly are a part of the concept.

Spültische mit offenem Unterbau sinks with feet

Spültisch mit einem Becken offenem Unterbau und Bodenbord

Sink table with feet and ground shelf, one sink

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	600	400x400x250 / 400x500x250	€ 694,-	€ 721,-
	700	500x400x250 / 500x500x300	€ 748,-	€ 777,-
	800	500x400x250 / 600x500x300	€ 760,-	€ 788,-

Spültisch mit einem Becken und Tropftrasse, offener Unterbau und Bodenbord

Sink table with feet and ground shelf, one sink and drain tray

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1000	500x400x250 / 500x500x300	€ 812,-	€ 850,-
	1100	500x400x250 / 500x500x300	€ 825,-	€ 960,-
	1200	500x400x250 / 500x500x300	€ 840,-	€ 865,-
	1300	500x400x250 / 500x500x300	€ 885,-	€ 935,-
	1400	500x400x250 / 600x500x300	€ 911,-	€ 946,-

Becken wahlweise links oder rechts

Sinks can be on left or right side

Spültisch mit zwei Becken, offener Unterbau und Bodenbord

Sink table with feet and ground shelf, two sinks and drain tray

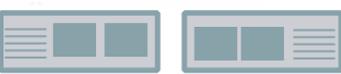
	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1000	400x400x250 / 400x500x250	€ 983,-	€ 1.020,-
	1200	500x400x250 / 500x500x300	€ 996,-	€ 1.040,-
	1400	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.110,-	€ 1.075,-
	1600	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.170,-	€ 1.220,-

alle Tische mit oder ohne Wandhochzug zum gleichen Preis

all tables with or without back splash at the same price

Spültisch mit zwei Becken und Tropftasse, offener Unterbau und Bodenbord

Sink table with feet and ground shelf, two sinks and drain tray

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1400	400x400x250 / 400x500x250	€ 1.065,-	€ 1.105,-
	1600	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.140,-	€ 1.185,-
	1800	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.250,-	€ 1.280,-
	2000	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.315,-	€ 1.365,-
	2100	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.445,-	€ 1.570,-

Becken wahlweise links oder rechts

Sinks can be on left or right

Spültisch mit überstehender Arbeitsplatte für Spülmaschine im Unterbau, ein Becken und Tropftasse, offener Unterbau und Bodenbord

Sink table with feet and ground shelf, one sink and drain tray and space for dishwasher

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/ depth 700 mm
	1200	500x400x250 / 500x500x300	€ 765,-	€ 850,-
	1300	500x400x250 / 500x500x300	€ 825,-	€ 960,-
	1400	500x400x250 / 500x500x300	€ 840,-	€ 865,-
	1500	500x400x250 / 600x500x300	€ 885,-	€ 935,-

Becken wahlweise links oder rechts

Sinks can be on left or right side

Spültisch mit überstehender Arbeitsplatte für Spülmaschine im Unterbau, zwei Becken und Tropftasse, offener Unterbau und Bodenbord

Sink table with feet and ground shelf, two sinks and drain tray and space for dishwasher

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1600	400x400x250 / 400x500x250	€ 1.090,-	€ 1.135,-
	1800	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.145,-	€ 1.190,-
	2000	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.245,-	€ 1.295,-

Becken wahlweise links oder rechts

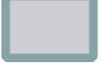
Sinks can be on left or right side

Spültische mit geschlossenem Unterbau

sinks with shelf

Spültisch mit einem Becken Unterbau mit Türe und Bodenbord

Sink table with door and ground shelf, one sink

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	600	400x400x250 / 400x500x250	€ 910,-	€ 955,-
	700	500x400x250 / 500x500x300	€ 920,-	€ 975,-
	800	500x400x250 / 600x500x300	€ 975,-	€ 1.030,-

Spültisch mit einem Becken und Tropftrasse, Unterbau mit Schiebtüren und Bodenbord

Sink table with sliding doors and ground shelf, one sink and drain tray

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1000	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.070,-	€ 1.125,-
	1100	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.080,-	€ 1.145,-
	1200	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.085,-	€ 1.265,-
	1300	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.205,-	€ 1.290,-
	1400	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.220,-	€ 1.310,-
	1500	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.245,-	€ 1.465,-

Becken wahlweise links oder rechts
Sinks can be on left or right side

Spültisch mit zwei Becken, Unterbau mit Schiebetüren und Bodenbord

sink table with sliding doors and ground shelf, two sinks

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1000	400x400x250 / 500x500x300	€ 1.250,-	€ 1.270,-
	1200	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.280,-	€ 1.350,-
	1300	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.320,-	€ 1.420,-
	1400	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.390,-	€ 1.465,-
	1500	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.415,-	€ 1.495,-
	1600	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.515,-	€ 1.600,-

Spültisch mit zwei Becken und Tropftrasse, Unterbau mit Schiebtüren und Bodenbord

Sink table with sliding doors and ground shelf, two sinks and drain tray

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1400	400x400x250 / 400x500x250	€ 1.305,-	€ 1.375,-
	1500	400x400x250 / 400x500x250	€ 1.340,-	€ 1.420,-
	1600	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.450,-	€ 1.500,-
	1800	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.485,-	€ 1.555,-
	2000	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.645,-	€ 1.770,-

Becken wahlweise links oder rechts
Sinks can be on left or right side

Spültisch mit überstehender Arbeitsplatte für Spülmaschine im Unterbau, ein Becken und Tropftrasse, Unterbau mit Türe und Bodenbord

Sink table with door and ground shelf, one sink and drain tray and space for dishwasher

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1200	400x400x250 / 500x500x300	€ 960,-	€ 1.015,-
	1400	600x400x250 / 500x500x300	€ 1.025,-	€ 1.085,-

Becken wahlweise links oder rechts
Sinks can be on left or right side

Spültisch mit überstehender Arbeitsplatte für Spülmaschine im Unterbau, zwei Becken und Tropftrasse, Unterbau mit Schiebetüren und Bodenbord

Sink table with sliding doors and ground shelf, two sinks and drain tray and space for dishwasher

	Länge/lenght in mm	Beckengröße bei Bautiefe Size of sink in table 600 mm / 700 mm	Bautiefe/depth 600 mm	Bautiefe/depth 700 mm
	1600	400x400x250 / 400x500x250	€ 1.245,-	€ 1.320,-
	1800	500x400x250 / 500x500x300	€ 1.375,-	€ 1.450,-
	2000	500x400x250 / 600x500x300	€ 1.425,-	€ 1.550,-

Becken wahlweise links oder rechts
Sinks can be on left or right side

MANUELLER ENTHÄRTER / IONENAUSTAUSCHER



Sehr leichte Montage, leicht regenerierbar, günstige Abmessungen.
Zulauf bis 8bar, 4-25°C/ Durchfluss 1000lt/h möglich.
Sehr niedrige Betriebskosten, keine Chemie – kein Strom nötig
Kapazität bis 3000lt bei 16°dH

Modell:	BxLxH	lt/16°dH	lt	Preis €
1	190x255x500	1680	12	153,00
2	190x255x600	2240	16	190,00
3	190x255x900	2800	20	230,00

Empf. Zubehör: Anschlussschlauch, 3/4", 1,5 m Preis/price: 19,90

Handwasch- und Ausgussbecken

Hand wash and drain sink

Edelstahl, inkl. Armatur
Stainless steel, incl. Armatur
BxTxH 500x600x850 oder 500x700x850 mm
Preis/price: € 750,-



Abfallrolli

Wasterolli

50 Liter, fahrbar, Chromnickelstahl, mit Deckel
50 liter, wheeled, stainless steel, with lid
Preis/price: € 355,00



HANDWASCHBECKEN

wash basins



Waschbecken eckig zur Wandmontage mit Mischbatterie und Kniebetätigung
wash basin with tap and knee control
450x450x215 mm
Preis/price: € 395,00



Waschbecken mit Flügeltüre, Mischbatterie und Kniebetätigung
wash basin with door, tap and knee control
400x400x850 mm
Preis/price: € 740,00



Waschbecken zur Wandmontage mit Mischbatterie und Kniebetätigung und Seifenspender
wash basin round with tap and knee control plus soap dispenser
400x350x595 mm
Preis/price: € 330,00



Waschbecken mit Mülleimer
Wash basin with waste bin
350x300x850 mm
Preis/price: € 620,00

Armaturen fittings



Wasserhahn	Water tap
Einlochbatterie mit Auslauf	Single hole mixing faucet with spout
Handgriff „Z“ (8x24)	„Z“ handles (8x24)
36 Liter/Minute Durchflußmenge	36 litres/minute water output
Ø Tischloch 33 mm zur Befestigung	Ø bench fixing hole 33 mm
Dimension: A = 255 mm / B = 350 mm	Ø: 1/2", 3 bar
Art.No. 12015	€ 95,00



Wasserhahn	Water tap
Zweiloch Mischbatterie mit Auslauf	Deck mounted mixing faucet with spout
Handgriff „Z“ (8x24)	„Z“ handles (8x24)
55 Liter/Minute Durchflußmenge	55 litres/minute water output
2 x Ø Tischloch 22 mm zur Befestigung	2 x Ø bench fixing hole 22 mm
Dimension: A = 300 mm / B = 300 mm	Ø: 1/2", 3 bar
Art.No. 12016	€ 145,00



Wasserhahn	Water tap
Wandbatterie mit „S“ Auslauf	Deck mounted mixing faucet with spout
Handgriff „Z“ (8x24)	„Z“ handles (8x24)
55 Liter/Minute Durchflußmenge	55 litres/minute water output
Exzenter 1/2"	eccentric couplings 1/2"
Dimension: A = 310 mm / B = 340 mm	Ø: 1/2", 3 bar
Art.No. 12016A	€ 195,00



Wasserhahn	Water tap
Verchromte Einloch-Hebelmischbatterie mit ausziehbarer Handbrause	Chrome single-hole mixer with extractable spray gun middle-short
26 Liter/Minute Durchflußmenge	26 litres/minute water output
Ø Tischloch 34 mm zur Befestigung	Ø bench fixing hole 34 mm
Dimension: A = 130 mm / B = 200 mm	Ø: 1/2", 3 bar
Art.No. 12016B	€ 165,00



Geschirrwashbrause	Dish washing shower
Einlochbatterie + Ventil	single hole faucet + add on tap
Handgriff „Z“ (8x24)	„Z“ handles (8x24)
mit Nipple- und Rückschlagventil	with nipple and check
Ø Tischloch 33 mm zur Befestigung	Ø bench fixing hole 33 mm
Dimension: A = 1100 mm / B = 295 mm	Ø: 1/2", 3 bar
Art.No. 12018	€ 380,00



Geschirrwashbrause	Dish washing shower
Einlochbatterie	single hole faucet
Anschluss 1/2 "	Tap connection 1/2"
Höhe 1200 mm	Height 1200 mm
Tischloch 33 cm	bench fixing hole 33 cm
Art. No. 12018A	€ 280,00



Geschirrwashbrause	Dish washing shower
Zweiloch Mischbatterie	Deck mounted faucet
Handgriff „Z“ (8x24)	„Z“ handles (8x24)
mit Rückschlagventil, 155 mm Anschlußdistanz	with check, centres distance 155 mm
2 x Ø Tischloch 22 mm zur Befestigung	2 x Ø bench fixing hole 22 mm
Dimension: A = 1140 mm / B = 300 mm	Ø: 1/2", 3 bar
Art.No. 12017	€ 315,00



Geschirrwashbrause	Dish washing shower
Wandbatterie + Ventil	Deck mounted mixing faucet
Handgriff „Z“ (8x24)	„Z“ handles (8x24)
mit Rückschlagventil, 155 mm Anschlußdistanz (+/- 20 mm)	with check, centres distance 155 mm (+/- 20 mm)
Exzenter 1/2"	eccentric couplings 1/2"
Dimension: A = 990 mm / B = 380 mm	Ø: 1/2", 3 bar
Art.No. 12017A	€ 660,00



Wasserhahn	Water tap
Einlochbatterie mit Auslauf	Single hole mixing faucet with spout
Handgriff „P“ (8x24)	„P“ handles (8x24)
32 Liter/Minute Durchflußmenge	32 litres/minute water output
Ø Tischloch 27 mm zur Befestigung	Ø bench fixing hole 27 mm
Dimension: A = 555 mm / B = 300 mm	Ø: 1/2", 3 bar
Art.No. 12016C	€ 325,00

IME Clean® Spül- und Reinigungsmittel

washing -up Liquids,
softener, drier



EASY CLEAN EC 160

Flüssiger Spezialreiniger für gewerbliche Gläser- und Geschirrspüler; garantiert tropffreie und saubere Gläser mit hohem Dekorschutz; verwendbar auch bei hartem Wasser; geruchlos.

Liquid special cleaner for glasses and dishes; guarantees clean glasses free of rogue, with high decoration protection; use also with hard water; without smell.

Art. 16005.95.20

12 kg Kanister / 12 kg canister

€ 62,-

EASY CLEAN EC 320

Flüssiger Spezialreiniger für gewerbliche Geschirrwashmaschinen; entfernt mühelos hartnäckige Speisereste sowie Kaffee- und Teebelag.

Liquid special cleaner for all dishwashers; cleans without difficulty insistent leftovers, also tea- and coffee-impurities.

ART. 16005.95.40

12 kg Kanister / 12 kg canister

€ 64,-

EASY CLEAN EC 308 GT

Flüssiger, hochkonzentrierter Glanz Trockner für Geschirr- und Gläser-spüler. Höchster Glanzeffekt und extrem sparsam im Verbrauch. Schaumreguliert.

Liquid, highly concentrated drier for dish- and glasswashers; highest brilliance and extremely saving usage; foam modulated.

Art. Nr. 16005.95.60

10 kg Kanister / 10 kg canister

€ 71,-

Tunnel- und Förderbandspülanlagen

Tunnel and Belt dishwashers



Unendliche Sauberkeit am laufenden Band mit den neuen Bandspülanlagen von IME Clean®. Fragen Sie unsere Fachberater um ein individuelles und problemorientiertes Angebot.

Ultimate cleanness with the new washing plants of IME Clean®. Ask your technical advisers around an individual and problem-oriented offer.

VERKAUFS-, LIEFER- UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

01. ALLGEMEINES

- Für den Geschäftsverkehr zwischen uns und unseren Kunden (Bestellern) gelten ausschließlich die nachstehenden Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen.
- Bei Erteilung des ersten Auftrages stimmt der Kunde zu, daß diese Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen für alle weiteren Angebote, Aufträge und Verträge Gültigkeit haben.
- Abänderungen der Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen können ausschließlich in Schriftform erfolgen, von Außendienstmitarbeitern vereinbarte gesonderte Vertragsbedingungen werden erst mit schriftlicher Bestätigung gültig.

02. AUFTRÄGE, OFFERTE, PREISE

- Sämtliche Verträge kommen erst mit unserer schriftlichen Auftragsbestätigung zustande.
- Erstellte Offerte sind freibleibend, technische Änderungen bleiben vorbehalten.
- Die Annahme von Aufträgen kann von einer Sicherstellung oder Vorauszahlung abhängig gemacht werden.
- Der Käufer hat für fachgerecht ausgeführte Zuleitungen Sorge zu tragen.
- Die Preise unserer Geräte, Ersatzteile und des Zubehörs verstehen sich freibleibend zusätzlich der gesetzlichen Mehrwertsteuer und werden zu den jeweils gültigen Preislisten bzw. Tagesnotierungen berechnet.

03. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

- Sämtliche Zahlungen erfolgen je nach unserer Wahl im voraus oder per Nachnahme ohne Abzug in bar und sind mangels anderslautender Vereinbarung mit Rechnungstellung fällig. Bei Vereinbarung einer Zahlungsfrist beginnt der Lauf der Frist ab dem Rechnungsdatum.
- Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen in der Höhe von 12 % p.a. verrechnet und sind Mahn- und Inkassospesen bis zu den gesetzlich vorgesehenen Höchstsätzen zu bezahlen.
- Eine Aufrechnung mit Forderungen, die von uns nicht schriftlich anerkannt oder rechtskräftig festgestellt wurden, ist unzulässig. Bei Kontokorrentverrechnung gilt eine Zahlung jeweils als für die am längsten fällige Schuld geleistet.
- Ist der Käufer mit der Bezahlung auch nur einer Rechnung in Verzug geraten, so werden seine sämtlichen Verbindlichkeiten an uns sofort fällig.
- Wir sind berechtigt, Zahlungen auf bestehende ältere Schulden anzurechnen. Weiters steht es uns frei, einlangende Zahlungen zunächst auf Kosten, dann auf Zinsen und zuletzt auf das Kapital anzurechnen, wenn im Zusammenhang mit einer Forderung bereits Kosten und Zinsen aufgelaufen sind.

04. EIGENTUMSVORBEHALT

Gelieferte Geräte bleiben bis zur vollständigen Bezahlung der bezughabenden Rechnung im Sinne dieser Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen unser Eigentum. Verfügungen über unsere Geräte während der Dauer unseres Eigentumsvorbehaltes sind unzulässig. Wird über unsere Geräte dennoch vom Kunden verfügt oder werden diese weiterveräußert, so erstreckt sich unser Eigentumsvorbehalt auch auf allfällige Kaufpreis- oder Benutzungsentgeltforderungen des Kunden gegen jeden Dritten. Die Forderungen des Kunden gelten sofort nach Entstehung als an uns unwiderruflich abgetreten. Der Kunde ist verpflichtet, uns bei aufrechtem, verlängertem Eigentumsvorbehalt auf unser Verlangen jederzeit seine Abnehmer mitzuteilen und unbeschadet unserer darüber hinausgehenden Befugnisse auf unsere Aufforderung seinen Abnehmern die erfolgte Abtretung an uns unverzüglich bekanntzugeben. Bei Pfändung oder sonstiger Inanspruchnahme unserer Geräte ist der Kunde verpflichtet, auf den Eigentumsvorbehalt hinzuweisen und uns unverzüglich mittels eingeschriebenem Brief binnen 24 Stunden zu verständigen. Für jeden Verstoß gegen eine dieser Pflichten sind wir berechtigt,

eine Konventionalstrafe in der Höhe von 1.500,- Euro zu verrechnen.

05. VERPACKUNG UND VERSAND

- Die Verpackung ist im Preis inbegriffen und vom Käufer zu entsorgen.
- Die Art des Versandes behalten wir uns vor. Sondertransporte erfolgen nur auf Wunsch und Kosten des Käufers.
- Alle Lieferungen von lagernden Geräten aus unserem Katalog erfolgen in Österreich und Deutschland frei Haus. Ersatzteile und Zubehör je nach unserer Wahl unfrei oder gegen Berechnung. Bei Sonderangeboten, Brauchgeräten oder aus sonstigen Gründen kann von uns jederzeit die Lieferung auf Kosten des Käufers durchgeführt werden. Bei Sendungen ins Ausland erfolgt der Transport immer „ab Werk“.

06. LIEFERFRIST

- Die angegebenen Lieferfristen sind für uns unverbindlich. Der Lauf der vereinbarten Lieferzeit beginnt mit dem Tag, an dem die Bestellung rechtsverbindlich geworden ist, bei Vereinbarung einer Anzahlung frühestens nach Zahlungseingang, jedoch jedenfalls nicht vor Eingang vom Kunden zu beschaffender Unterlagen und Genehmigungen. Die Lieferfrist gilt als eingehalten, wenn die Ware innerhalb der Frist versandbereit ist und dies dem Kunden mitgeteilt wurde bzw. die Ware von uns zum Versand gegeben worden ist. Bei Lieferverzug hat uns der Käufer mittels eingeschriebenem Brief schriftlich eine Nachfrist von mindestens 14 Werktagen zu stellen.
- Die Einhaltung der vereinbarten Lieferfrist gilt vorbehaltlich unvorhergesehener Hindernisse, wie zB Fälle höherer Gewalt, sonstige Betriebsstörungen, Schwierigkeiten bei der Materialbeschaffung, Transportschwierigkeiten, hoheitliche Anordnungen usw., unabhängig davon, ob sich diese Vorgänge bei uns oder beim Zulieferer ereignen. Derartige Hindernisse verlängern etwa verbindlich vereinbarte Lieferfristen um angemessene Zeit.
- Bei Annahmeverzug des Kunden steht uns das Recht zu, die Einhaltung des Kaufvertrages durchzusetzen und bis zur Lieferung Lagerkosten in angemessenem Umfang zu verrechnen.
- Der Käufer ist verpflichtet, Teillieferungen und Teilleistungen anzunehmen.

07. GEWÄHRLEISTUNG/GARANTIE

- Unser Kunde verpflichtet sich, die Ware nach Ablieferung unverzüglich zu überprüfen und uns etwaige offensichtliche Mängel sofort schriftlich mitzuteilen. Mängel, die erst später auftauchen sind ebenfalls unverzüglich schriftlich mitzuteilen, dies spätestens innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist. Unterläßt der Kunde die unverzügliche Mängelanzeige so gilt die Ware als genehmigt. Der Kunde hat uns unverzüglich Gelegenheit zu geben, vor Ort den Zustand des Gerätes zu überprüfen.
- Die Gewährleistung erfolgt grundsätzlich durch Verbesserung, Preisminderungsansprüche kommen nur dann zum Tragen, wenn wir ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben.
- Wir leisten Gewähr für alle von uns gelieferten Geräte - ausgenommen Verbrauchsgüter, für die wir keine Gewähr übernehmen - dies innerhalb von 6 Monaten ab tatsächlicher Ablieferung der Ware beim Kunden. Innerhalb dieser Frist leisten wir vollen Materialersatz. Fracht- und Verpackungskosten bzw. Wegzeit- und Fahrtkosten werden von uns auf jeden Fall verrechnet.
- Wir gewährleisten nur, daß bei ordnungsgemäßem Anschluß an die vorgeschriebene Spannung sowie bei einwandfreien Spannungsverhältnissen, richtiger Bedienung sowie bei vorschriftsmäßiger, aus der Bedienungsanleitung ersichtliche Wartung, fachgerechte Installation durch einen konzessionierten Elektriker die gewöhnlich vorausgesetzten oder ausdrücklich zugesicherten Leistungen und Funktionen erfüllt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß in unseren Prospekten oder Katalogen angegebene

Abmessungen, Leistungen oder Funktionen ebenso wie das Design, jederzeit auch ohne vorherige Ankündigung geändert werden können und daher unverbindlich sind. Wir leisten keine Gewähr bei Eingriffen von unbefugter Hand bzw. Nichteinhaltung der geltenden Zahlungsbedingungen. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Glas, Schamotte oder Teile, die einem natürlichem Verschleiß unterliegen. Ein Gewährleistungsanspruch wird nur bei Vorlage der entsprechenden Rechnung und Bekanntgabe der Fabrikationsnummer des Gerätes erfüllt.

- Die Gewährleistung für den Fachhandel erstreckt sich nur auf den kostenlosen Ersatz defekter Teile, wobei die Ersatzteile gegen Verrechnung an den Kunden gesendet werden und dem Kunden bei Rückstellung des defekten Teiles eine entsprechende Gutschrift ausgestellt wird.
- Für Schäden oder Fehler, die den bestimmungsgemäßen Gebrauch nicht beeinträchtigen, wird von uns keine Haftung übernommen.
- Weitere Ansprüche unseres Kunden sind ausgeschlossen, insbesondere Schadenersatz für unmittelbare bzw. mittelbare Schäden (Mangelfolgeschäden), es sei denn, es liege Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vor.

08. TRANSPORTSCHÄDEN

Die Gefahr geht mit Verladung auf den Kunden über, wird die Ablieferung aus Gründen verhindert, die in der Sphäre des Kunden liegen, so geht die Gefahr bereits mit Versandbereitschaft über.

09. RETOUREN

Rückwaren werden nur angenommen, wenn vorher über die Rücknahme eine schriftliche Vereinbarung getroffen wurde.

10. STORNO, RÜCKTRITT VOM VERTRAG

- Die Stornierung einer Bestellung ist grundsätzlich nur bis zur Absendung unserer Auftragsbestätigung möglich, wobei wir in diesem Falle berechtigt sind, eine Stornogebühr in der Höhe von 10 % des Kaufpreises zusätzlich sämtlicher Mehrkosten zu verrechnen. Sonderanfertigungen sind von der Stornierung ausgenommen. Bei Stornierung einer Bestellung bzw. Rücktritt vom Vertrag wird vereinbart, daß eingebaute Geräte oder Verbauten auf Kosten des Kunden unter Schonung der Substanz ausgebaut werden können.
- Erhalten wir vor Ablieferung der Ware Kenntnis davon, daß beim Kunden eine eingeschränkte Bonität besteht, so sind wir entgegen etwaiger vorher getroffener Vereinbarungen berechtigt, vom Kunden Vorauszahlung zu verlangen. Wird diese Vorauszahlung nicht binnen einer von uns zu setzenden angemessenen Frist geleistet, sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und hat uns der Kunde sämtliche entstehenden Mehrkosten zu ersetzen.

11. ERFÜLLUNGORT, GERICHTSSTAND UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- Erfüllungsort und Gerichtsstand ist je nach unserer Wahl A-5020 Salzburg oder D-83278 Traunstein, wobei aufgrund des Streitwertes in letzterem Fall auch das Amtsgericht Laufen zuständig sein kann. Für die Beurteilung der gesamten Rechtsbeziehung zu unseren Kunden gilt nach unserer Wahl entweder deutsches oder österreichisches Recht, wobei die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (UN-Kaufrechtsübereinkommen) einvernehmlich ausgeschlossen wird.
- Ist der Käufer Minder- bzw. Nichtkaufmann im Sinne der handelsgesetzlichen Bestimmungen, so gelten die handelsgesetzlichen Bestimmungen als vereinbart, soweit sie nicht durch vorstehende Bedingungen abgeändert sind.
- Sollten einzelne Teile des Vertrages bzw. der Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen unwirksam sein, so reduziert sich die jeweilige Bestimmung auf den ihr sinngemäß am nächsten kommenden gesetzlich zulässigen Inhalt. Der übrige Vertrag bzw. die übrigen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen werden davon nicht berührt.

GENERAL CONDITIONS OF SALES, SUPPLY AND PAYMENT

01. GENERAL

- The following general conditions of Sales, Supply and Payment apply exclusively to all current and future transactions within our business relationship.
- The customer accepts with the first order that all our offers, orders and contracts are subject to the following Sales, Supply and Payment Conditions even where they are not expressly referred to later in permanent business relations.
- Any terms differing from these conditions will only be valid when they receive our explicit and prior written agreement. Other terms agreed upon with our sales representative are only valid when confirmed by writing.

02. OFFERS, ORDERS, PRICES

- All agreements shall not be deemed accepted until confirmed by our written order confirmation.
- Quotations are without engagement subject to technical change without prior notice.
- Acceptance of orders may depend upon advance payment or provision of surety.
- The buyer has to provide for a current supply produced by an authorized company.
- Prices of our appliances, spare parts and accessories are without engagement, VAT still to add and are calculated according to the valid price list or prices of the day.

03. PAYMENT CONDITIONS

- All payments have to be made either in advance or cash on delivery without any deduction according to our choice and fall due with date of issue of invoice if not otherwise agreed. In the case of a payment period the period starts with the date of invoice.
- After expiry of the period for payment, we are entitled to charge default interests of 12 % p.a. and charges for expenses collection and payment reminders.
- The customer is not entitled to assert a right of retention with respect to our claims or to set off counter-claims where they have not been expressly admitted by us or recognized by declaratory judgment. In the case of open account invoicing a payment is effected for the longest due debt.
- In the event of default in payment on the part of the customer all the debts fall due immediately.
- We are entitled to use payments effected for older debts. Furthermore we have the right to credit payments against charges, then against interest and then against capital when costs for the outstanding money are already occurred

04. RETENTION OF TITLE

We retain title to the goods supplied until all our claims resulting from the business relationship have been discharged in full, regardless of the cause in law. Any processing of our products supplied is not allowed within retention of title period. In the case of further processing or sale of our products to a third party the retention of title shall also apply onto claims for sales price or for usage of the customer against a third party. The customer irrevocably assigns to us already in advance the claims arising against its purchaser or any third party. In the case of prolonged retention of title the customer is obliged to inform us on the purchaser. The customer shall, upon request, be obliged to notify the third party debtors of the assignment to us. In the case of attachment or any further processing of our products the customer is obliged to allude to the retention of title and has to inform us within 24 hours by registered mail. We have the right to charge our customer with a penalty fee of Euro 1.500,00 for any violation of these obligations.

05. PACKING AND DISPATCH

Our delivery terms are ex works if not otherwise agreed. The risks out of the transport is borne by the customer.

06. DELIVERY TERMS

- The indicated delivery terms are without engagement from our part. The delivery period stated starts with the day on which the order becomes legally binding.
- The delivery period shall be deemed to have been observed, if, at its expiry, the goods to be delivered have left the factory or warehouse or the customer has been notified of the goods' readiness for collection or dispatch. We will endeavour to comply with agreed delivery periods under reserve of unforeseen events e.g. vis major, other interruptions of business etc..
- The buyer is obliged to accept partial delivery or partial performance.

07. WARRANTY/GUARANTEE

- Our customer is obliged to check the condition of the goods immediately upon receipt. We do not take over any liability for damages during transport.
- Warranty has already been compensated with export prices. However we shall be at liberty to provide spare parts free of charge within 6 months from date of purchase. In any case the customer has no right for compensation of repair costs.

08. RETURNS

Return of goods is only possible by prior written agreement.

09. CANCELLATION OF CONTRACT

- The cancellation of an order is only possible until reception of written order confirmation. We have the right to charge our customer with a cancellation fee for the amount of 10 % of original sales price plus all extra costs incurred. Customized goods are exempt from cancellation. In case of cancellation of an order or contract it is agreed upon that built-in appliances may be removed at the customer's cost.
- If we get information on limited credit-worthiness of a customer before delivery of goods, we are entitled to ask for advance payment regardless of prior terms of payment. Unless this payment in advance is effected within the stipulated period of time, we have the right to cancel the contract. The customer has to replace all extra charges incurred.

10. PLACE OF PERFORMANCE AND JURISDICTION

- Place of the performance and jurisdiction for both parties to the contract is A-5020 Salzburg. Legal relations with our customers are governed solely by the laws of the Austrian Republic, whereby the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods or other international conventions concerning the sales of goods is excluded.
- In the case of non-validity of parts out of the contract or Sales, Supply and Payment conditions the applicable conventions are reduced to the corresponding legally permitted contents. The other parts out of the contract or Sales, Supply and Payment conditions remain unaffected.

Weitere Marken der IME® / TURBO® Gruppe Further brands of the IME® / TURBO® group



Für weitere Informationen besuchen Sie uns unter www.ime.at. / For further informations please visit www.ime.at.

FÜR IHRE NOTIZEN

FOR YOUR NOTICES

IME BACK- UND KOCHGERÄTE GMBH

ZENTRALE / HEADOFFICE AUSTRIA:

5020 Salzburg, Samergasse 28b

Fon: +43 (0) 662 / 88 00 70

Fax: +43 (0) 662 / 88 00 70-8

FILIALE WIEN / OFFICE VIENNA:

1020 Wien, Ferdinandstraße 2

Fon: +43 (0) 1 / 2 14 31 16

Fax: +43 (0) 1 / 2 14 31 16-8

BÜRO DEUTSCHLAND / OFFICE GERMANY:

83395 Freilassing, Münchener Straße 67

Fon: +49 (0) 8654 / 6 78 23

Fax: +49 (0) 8654 / 47 86 24

www.ime.at · info@ime.at

Firmenbuchnummer: FN 276 952h

UID-Nr.: ATU 62413579



kitchen solutions
since 1950.

www.ime.at